ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 523/92/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1992

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της προσωρινής συμφωνίας για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 74 και το άρθρο 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι μια προσωρινή συμφωνία για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, η οποία εφεξής καλείται «η συμφωνία»·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες θα τεθούν σε εφαρμογή διάφορες διατάξεις της συμφωνίας, και ειδικότερα εκείνες που περιέχονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ·

ότι παρόμοιες λεπτομέρειες έχουν καθοριστεί για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 519/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της προσωρινής συμφωνίας για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου [1]·

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, πρέπει να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις σχετικά με τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται, ιδίως, στην απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα [2], δεδομένου ότι αυτό κατέστη αναγκαίο από τις διατάξεις της συμφωνίας·

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί η κατά το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια των μέτρων εφαρμογής της συμφωνίας, τόσο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα όσο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα·

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι είναι απαραίτητο, στην περίπτωση αυτή, να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στη μεικτή επιτροπή που ιδρύεται από τη συμφωνία για το θέμα των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 22 και στο άρθρο 44 παράγραφος 2. Ενδεχομένως, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Η Επιτροπή μπορεί να λάβει τις αποφάσεις αυτές με δική της πρωτοβουλία ή ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικών που ενδέχεται να δικαιολογούν την εφαρμογή, από την Κοινότητα, των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο με δική της πρωτοβουλία ή ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους, αποφαίνεται σχετικά με το αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Λαμβάνει, ενδεχομένως, τα μέτρα διασφάλισης με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από την περίπτωση των επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ, εφόσον αυτά τα τελευταία μέτρα λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση.

Τα εν λόγω μέτρα θα ληφθούν μόνο με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών που ενδέχεται να εκθέσουν την Κοινότητα σε μέτρα που λαμβάνει η Ουγγαρία σύμφωνα με το άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο, αποφαίνεται αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Ενδεχομένως, λαμβάνει τις κατάλληλες αποφάσεις με βάση τα κριτήρια που απορρέουν από τα άρθρα 65 και 66 της συνθήκης ΕΚΑΧ, το άρθρο 85 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικών ντάμπινγκ που ενδέχεται να δικαιολογούν την εφαρμογή, από την Κοινότητα, των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 23 της συμφωνίας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην

[1] Βλέπε σελίδα 6 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[2] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 18.

απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 24 ή 25 της συμφωνίας, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει τα μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της αίτησης του κράτους μέλους.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής μέσα σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, που προβλέπεται στο άρθρο 28 τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να ζητήσει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμέσως την Ουγγαρία και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί, σε προθεσμία ενός μηνός μετά το πέρας των διαβουλεύσεων με την Ουγγαρία στο πλαίσιο της εν λόγω επιτροπής, να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης.

2. Εάν η Επιτροπή, ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι πρέπει να εφαρμοστούν τα μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 της συμφωνίας:

— ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, ή, αν απαντά σε αίτηση ενός κράτους μέλους, μέσα σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης,

— ζητεί τη γνώμη της επιτροπής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/92 (εφεξής καλείται «η επιτροπή»),

— ενημερώνει συγχρόνως την Ουγγαρία και γνωστοποιεί στη μεικτή επιτροπή την έναρξη των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

— κοινοποιεί συγχρόνως στη μεικτή επιτροπή όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις αυτές.

3. Οι διαβουλεύσεις στη μεικτή επιτροπή θεωρούνται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 2.

Στο τέλος των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη αυτής της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, ύστερα από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της επιτροπής, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 24 ή 25 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στην Ουγγαρία· γνωστοποιείται επίσης στη μεικτή επιτροπή.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο μέσα σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής της απόφασης.

6. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει απόφαση της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο μέσα σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών μετά το πέρας των διαβουλεύσεων στη μεικτή επιτροπή ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί, σε προθεσμία ενός μηνός, να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, και στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει άλλα μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 27 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24 και 25 της συμφωνίας.

2. Αν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, αυτή αποφασίζει σχετικά μέσα σε πέντε εργάσιμες ημέρες από την παραλαβή της αίτησης.

Η απόφαση της Επιτροπής κοινοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

Αν δεν υπάρχει απόφαση της Επιτροπής μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που απευθύνθηκε στην Επιτροπή μπορεί να φέρει το θέμα ενώπιον του Συμβουλίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή πραγματοποιεί τις γνωστοποιήσεις της Κοινότητας στη μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1992.

Για την Επιτροπή
Frans ANDRIESSEN
Αντιπρόεδρος